



MondoParallelo 歌劇団

MondoParallelo 歌劇団は、「愛と平和」「国際文化交流」「ジェンダー平等」をビジョンに掲げ、2018年6月に創団されました。MondoParalleloとは、男と女、正と邪、あの世とこの世など相対する2つの時空間を行き交うパラレルワールドという意味です。イタリア語でオリジナル歌曲を作り、能楽的演出を取り入れ、世界に発信できる日本らしい歌劇様式を探究しています。演者は日頃より能楽など日本の伝統芸能の身体感覚を養う稽古に励んでいます。斬新な企画でエンターテインメント性が高いクラシッククロスオーバー的な歌舞パフォーマンスはオペラの敷居を下げ、特に能楽堂コラボ公演はオペラと能楽の融合の実験的な取り組みとして注目を集めています。声楽部・演劇部・研究生・合唱団とスタッフ合わせて総勢40人の新しい歌劇団です。



日本のオペレッタブル歌劇と驚きのコンサートを世界に
MONDO PARALLELO 歌劇団

〒100-0005 東京都千代田区丸の内1-8-3 丸の内トラストタワー本館20F TEL 03-5288-5167 FAX 03-5288-5267

HP <https://www.mondoparallelo.tokyo/> マリアセレン公式HP <https://maria-seiren.com/>

"The New Me"

Happy 5th Anniversary Concert

A day of Maria Seiren's self-indulgence that even has the director throwing up his hands in despair.
A gala concert commemorating the 5th anniversary of her debut that has been delayed for two years.

Maria Seiren



『文化庁 子供文化芸術活動支援事業』

2022/9/4 (SUN)

IINO HALL

4F IINO BUILDING, 2-1-1 Uchisaiwaicho, Chiyoda Ward, Tokyo



Maria Seiren

デビュー 5 周年を迎えて



Maria Seiren

今日、5周年記念の日を迎えることができたことをまずファンの皆様に心より感謝いたします。コロナ禍によって2年遅れとはなってしまいましたが、それでもあつという間の時間でした。サントリーホールのデビューから始まり新作オペラを2作品、そして新たに生まれた能楽堂コラボ公演。人生でこんなにも濃い時間が有ったでしょうか？これも全てファンの皆様と指導してくださる先生方、そしてモンドパラレロ歌劇団の仲間達のおかげだと思っています。次は10周年に向けてもっと新しいエンターテインメントを追求していきます！これからもマリアセレンをいっそう楽しみにしてください。



●●●●年●月●●●●●●



2015 年 8 月入門 2 年目の特訓



●●●●年●月●●●●●●



●●●●年●月●●●●●●

デビュー 5 周年 (実際は 7 周年) おめでとうございます。最初にお会いしたのは、確か 10 年前、まだ「ハルカ」のお名前でした。男と女の声を探る彼女が正式にイタリアオペラの声楽を学ばれ、お名前もマリアセレンに変えられ華々しいご活躍を喜んでおります。これはご本人のお力は勿論、裏方で色々とフォローされてこられた植村文明氏との二人三脚が実を結んだと思っております。そのおふたりが能にご興味を持たれ、そのご指導をさせていただきご縁で、最近は能楽堂コラボにて一緒に舞台に立つ事があり、私にとって良い勉強の場となっております。人並み外れた才能、その声のパワーに更なる磨きをかけて、流行りのコロナウィルスに負けず、益々のご活躍を期待しております。

マリアセレンさんデビュー 5 周年誠にありがとうございます。私が初めて御目にかかったのは 8 年前の秋の会合でソプラノとテノールを交互に歌い分けた貴方に衝撃を受けた事をつい昨日の事の様に思います。その後モンドパラレロ歌劇団が設立され私も舞台を拝見致し、本格的に活動を始められた事を嬉しく思い、やがて劇団員の皆様に指導させて頂く事となり、昨年は何と共演する事になるとは、まさか夢にも思っていませんでした。殊に息子・弘晃が、私とマリアさんのご縁を知らず、個人的なファンだったという事が判り、直ぐに劇団研究生に加えて頂き、更には本年より愛妻・TAKAKO までもが役者としてお仲間入りさせて頂きました。これは間違い無く私とムッシュ植村 & マリアセレンは縄文時代に家族だったと確信しております。どうぞこれからもお身体に気をつけて、世界のオペラ歌手として益々のご活躍を期待しております。一緒にパリ・オペラ座やミラノ・スカラ座で舞台に立ちましょね。

2013 年夏のある夜、僕はとても衝撃を受けた。コシノジュンコさんから「どうしても聴いて欲しい人がいるの」と。それは、荒削りながら伸びやかに美しく響くソプラノ歌手という印象だ。「え !?」見た目からは想像もできぬ力強いテノールが現れた瞬間、そこにいた全員が声を上げて拍手をしていた。それから 1 ヶ月も経たないうちに、マリアセレンは数百人の前で歌っていた。気がつけばマリアセレンはデビューし、あつという間に大きくなっていくのを目の当たりにした。マリアセレンの凄さは何か。人は経験を積むほど良く言えば「できるように」、悪く言えば「ありきたりに」なっていくのだと思うが、マリアセレンは「何も知らなかった頃の破壊力」を失うことなく、アップグレードし続けているところにあるのだと思う。この「奇跡」の声の「軌跡」に触れて、未来に期待するばかりである。



演出
植村 文明



作曲・音楽監督
武井 浩之



声楽指導
志田 雄啓



コレペティトル
経種 美和子



(株)モンドパラレロ取締役
田中 達也

今思えば10年前のマリアセレンとの出会いは運命的なものだった。単に誕生日が一緒だったというだけではなく、感涙させてしまう彼女の歌声は衝撃的だった。一人の応援者に過ぎなかった私はマリアセレン命名から革新的なオペラを目指して彼女と二人三脚の挑戦を始めたが、これほどまでにお互いの人生に大きな転換をもたらすことになるとは全くの想定外であった。声楽と能楽の修練に励み、ハードなロードマップを超人的な精神力で走り続けてきた彼女は権威と学歴のハードルを越えたチャレンジャーであり、ジェンダー差別と闘う戦士であり、今では私の一人娘である。これまでコシノジュンコ先生から頂いた多くのご恩を忘れずに、日本のファンの期待を背負って世界中に感動と感謝を届けて欲しい。恩師とファンからの賜りものを宝として羽ばたいてください。

巡り巡って初めてマリアセレンと会ったのはデビューからさらに数年前、まだマリアセレンという名前もなかった頃。今から思えば、それは奇跡的とも言える出会いでした。その時はまさかイタリア語でオペラや歌曲を作ったり、能楽堂で公演をしたりなどということは思ってもいませんでした。今まで色々なタイプの曲を作ってはきましたが、そういったクラシック寄りの曲は作る機会もなかったのでまさに暗中模索で試行錯誤の連続でした。しかしマリアセレン自身の努力と行動力はそれを遥かに上回るものでしょう。今、あの頃のダイヤの原石は明るく輝き始めています！どうぞマリアセレン、デビュー 5 + 2 周年のコンサートを心ゆくまで楽しんでください。

このたびは、デビュー 5 周年誠にありがとうございます。私がマリアセレンに出会うきっかけは、8 年ほど前、演奏会場で知り合った植村氏より 1 年間でデビューさせたいので声楽のレッスンをお願いしますというお電話からでした。声楽家を作るのは普通 10 年かかるといわれている中、両声ボーカルという未知の声種ということもあり、大変なことをお引き受けしてしまったと不安で一杯でしたが、週 2 回のレッスンを根気強く続け、2 年間で見違える程の成長を果たし、デビューに至ることが出来ました。声楽家（私はマリアさんをそう思ってます）が第一線で舞台に出続けることは非常に大変なことです。ただ、マリアさんの才能と努力があれば、どんな困難にも打ち勝って行けると思います。マリアさんの更なる進化を、これからも心から応援しております !!

デビュー 5 周年おめでとうございます。サントリーホールブルーローズでのマリアセレンデビューコンサートは昨日のように思い出します。東京交響楽団のコンサートマスター水谷晃氏のサポートを受け、素晴らしい舞台で大成功を収めました。コレペティトルとしてマリアセレンを指導している私は自分の事のように緊張し、マリアセレンと同じ呼吸をしながら客席で見守っていました。終わった時はどんなに安堵したことでしょうか。集中力と吸収力の強さにいつも感心し、本番の度に成長していく姿を嬉しく思います。人を魅了する光を持っているマリアセレン。精進することを止めることなく世界へと活躍してくれることを願っています。まだ 5 年、これからも聴いてくださる皆さまに愛され、見守り続けていただけますよう心に響く歌を歌い続けてください。

本日はモンドパラレロ歌劇団（以下略モンバラ）団長マリアセレン、デビュー 5 周年コンサートにお集まりいただき、ありがとうございます。（コロナ渦中で 3 回延期になり、本当は 7 周年ですが、）今回は、文化庁の子供文化芸術活動支援事業でたくさんの子供たちとともに開催できることにも大きな喜びを感じております。私たちは、新しいエンターテインメント集団として、様々な取り組みを始めています。今回舞台デビューした COMACH²（コマチコマチ）はモンバラの新たなアイドルユニットです。能楽堂で開催するコンサートも大人気です。また、オリジナルオペラをイタリア、フランスなどヨーロッパで公演することも、目標のひとつです。これからも「感動とサプライズ」をお届けするモンバラの進化にご期待ください。



2015 年 12 月 24 日デビューにて
(サントリーホール)



2017 年 10 月 30 日
オペラ「哀しみのシレーナ」
(新宿文化センターホール)



2022 年 7 月 10 日喜多能楽堂にて



2021 年 10 月 7 日
第 2 回能楽堂コラボのリハ



2022 年 6 月 26 日
第 3 回能楽堂コラボにて

出演

(MondParallelo歌劇団)

Maria Seiren(Soprano/Tenore)



東京都出身。2017年オペラ「哀しみのシレーナ～禁断の恋～」世界初公演、2019年オペラ「神の湖」の世界初公演、2020年能楽堂コラボ「音華の祈り」公演を一人二役で演じ各界から注目を集める。ソプラノとテノールの声を歌い分ける両声切替歌唱は衝撃を与え、性を越えた謎の歌の精として、新作オペラや単独コンサートの他テレビ・ラジオ・CM・企業イベント等に出演。喜多流能楽師粟谷明生氏に師事。MondoParallelo歌劇団団長。

Mitzy (Soprano)



3期生。北海道出身。昭和音楽大学大学院修了後、イタリアにて研鑽を積む。「愛の妙薬」「メリー・ウィドウ」「椿姫」「ドン・ジョヴァンニ」「魔笛」「サントリヨン」「ラ・ボエーム」「こうもり」「カヴァレリア・ルスティカーナ」「アンドレア・シェニエ」「仮面舞踏会」「トスカ」等多数のオペラでプリマソプラノを務める他、オラトリオ「メサイア」等多数の演奏会に出演。昭和音楽大学付属音楽・バレエ教室声楽講師。

神月 澪(俳優)



1期生。東京都出身。青山学院大学経営学部卒業。文学座附属演劇研究所を経て、「奇跡の人」ヘレンケラー役、二人芝居「父と暮らせば」、座・高円寺2音楽劇「HARVEST」teamオムレット、大分県音の泉ホール「アルテヴィーヴァオペラコンサート」蝶々夫人の母親役、tpt91「エンジェルスインアメリカ」天使役、「一人芝居ミュージカル短編集」、「神の湖」世界初公演にてア役で出演。

ヤマザキーナ(俳優)



4期生。宮崎県出身。ワタナベエンターテインメントカレッジスクール卒業。マリアセレン家の能天気なO型メイド。マリアセレンサロンコンサートに多数出演し、乱高下のハイテンションキャラはファンが多い。
2021年2月新曲「おはようSuperMaid ChuChu♡Chu」を発表。モノマネ芸人。喜多流能楽師粟谷明生氏に師事。

TAKAKO(俳優)



5期生。東京都出身。佐渡育ちパリ在住。学生時代に演劇活動を開始。故八世野村万蔵師(狂言)、須藤武子師(日本民俗舞踊)、いいむろなおき師(パントマイム)、アンジェロ・クロッチィ師(イタリア仮面劇)に師事。NHK時代劇ドラマにて舞踊指導、NHK連続テレビ小説では所作指導担当。2014年よりパリへ移り住み狂言普及活動が続けつつ、舞台、映像作品に参加。映画、音楽、大好き人間。在仏日本人会コラム連載中。

美空 (Soprano)



5期生。静岡県出身。高校の部活動でオペラの舞台を経験。京都女子大学・音楽教育学を専攻し声楽を学ぶ。卒業後、ピクトル・ユゴー『あゝ無性』を題材としたオリジナルミュージカル『TO BE FREE ～自由へ～』にてコゼット役を演じる。池谷京子氏に師事。

Sunny (Soprano)



2期生。東京都出身。東京藝術大学音楽学部声楽科卒業。洗足学園音楽大学大学院音楽研究科修了。大学院在籍中、前田音楽奨励賞受賞。第12回大阪国際音楽コンクール声楽部門Age-G歌曲コース第2位(最高位)などを受賞。イタリアにて研鑽を積む。オペラでは「ラ・ボエーム」「椿姫」「魔笛」など多数出演。またソリストとしても多岐に亘り演奏活動を行っている。2020年新曲「Daydream Coin」を発表。「神の湖」世界初公演にて兼役で出演。

MO-TOY (Baritono)



1期生。広島県出身。名前はMO(小さな)-TOY(土)、「小さな土」という意味です。『その小さな土に種を植え、育て、真の花を咲かせる』。その願いを込めて。
2019年、オペレッタブル歌劇「神の湖」世界初演にて鬼塚重四郎役で出演。来年公開の花魁オペラ「花焰」では、吉原の忘八・十兵衛として出演予定。

新村 沢美(俳優)



1期生。千葉県出身。早稲田大学第一文学部卒業。PAI卒業。ミュージカルシアターヒラソルに旗揚げより参加し「イノセント・ムーン」「ミーザ」主演など全公演に出演。他に風プロ、若者の命を支えるミュージカルなどに出演。振付としても多くの舞台に携わる。作演出作品にミュージカル「シアター・ストーリー」「ラフカディオ」など。「神の湖」世界初公演にてチルタ役で出演。

澤村 楽人(Tenore)



4期生。岩手県出身。国立音楽大学音楽学部演奏学科声楽専修卒業及び声楽コース修了。武蔵野音楽大学大学院音楽研究科博士前記課程声楽専攻修了。武蔵野音楽大学研修員、洗足学園音楽大学演奏補助要員を経て劇団四季演目契約メンバーとなり、全国各地の「ノートルダムの鐘」にクワイヤとして出演。他にも様々なオペラや演奏会、録音に出演している。

穂坂 雄大(Basso Baritono)



5期生。東京都出身。武蔵野音楽大学音楽学部声楽科卒業。在学時nippon symphony concert vol.26 summer festival 第九under solisteに抜擢。「フィガロの結婚」「コジ・ファン・トゥッテ」「椿姫」「ラ・ボエーム」「仮面舞踏会」の主要バス及びバリトン役で出演。これ迄に岸本力氏に師事。当歌劇団の末っ子。

Daiten (Baritono)



5期生。茨城県出身。武蔵野音楽大学大学院声楽専攻修了。武蔵野音楽大学研修員を経て、モンドパラレロ歌劇団へ入団。在学時「メサイア」バスソリスト。「こうもり」フランク役、「コジ ファン トゥッテ」グリエルモ役、「L'elisir D'amore」ベルコーレ役で出演。Kosma声楽コンクール2019グランプリ(第1位)受賞。2022年度東京芸術劇場コンサートオペラ公演「アルルの女」に出演。

出演



小笠原 由祠
能楽狂言方和泉流
重要無形文化財保持者総合認定



小笠原 弘晃
能楽狂言方和泉流

ソルボンヌ大学舞台芸術学科在学。
フランス地方音楽院CRR Boulogne-Billancourt在学。
パリ在住。能楽協会会員。
MondoParallelo歌劇団研修生



真優(マジシャン)
ゲスト出演

広島県出身。好きなものはチョコレートで趣味はそうじ。職業マジシャン。
テレビ、舞台、マジック演出、マジック教室、司会など幅広く活動中。
ハイクオリティパフォーマー派遣
WORKS LIKE MAGIC Inc.代表



指揮 奥村 伸樹

宮城県出身。国立音楽大学卒業。これまで、オーストリア、イタリアをはじめ、西欧、東欧、北欧諸国など、ヨーロッパ各地10カ国以上に渡り様々なオーケストラや合唱団を指揮。MondParallelo歌劇団オペラ「哀しみのシレーナ～禁断の恋～」 「神の湖」の世界初公演を指揮。クラシックから、ポップス、映画音楽ははじめ様々なジャンルのオーケストラを独自のスタイルにて活動を展開する。



1stヴァイオリン
安藤 梨乃



2ndヴァイオリン
田中 奏絵



ヴィオラ
高山 弓月



チェロ
入江 晴美



アイリッシュフルート
豊田 耕三



コントラバス
上山 美樹



フルート
津崎 このみ



パーカッション
稲葉やすべえ康典



ピアノ
鈴木 結花



小川 陽万里
(劇団ひまわり)



南部 ひかり
(劇団ひまわり)



片山 美迦
(劇団ひまわり)

演出
音楽監督
コレペティトル
声楽指導
演出助手
ヘア&メイク

照明
スチール
舞台監督

舞台監督補佐

植村 文明
武井 浩之
経種 美和子
志田 雄啓
新村 沢美
上田 美江子
吉田 馨
前野 はるみ
里見 香苗
袴田 優作
磯脇 哲夫
サトウコウタ
(株式会社あるひ)

YuSuKe 熊谷祐太
(株式会社あるひ)

能楽監修
狂言監修
衣装デザイン・制作
装束制作
日舞監修
映像制作
字幕
ムービー
協力会社

企画制作
制作進行
グラフィックデザイン

粟谷 明生(能楽シテ方喜多流)
小笠原 由祠 (能楽狂言方和泉流)
山中 逐晶(能楽シテ方観世流)
山中 ソラ
西川 鯉粧
木戸 通泰
柴田 真理
ハイデー(株)
WORKS LIKE MAGIC Inc.
コマチヘア
(株)モンドパラレロ
山崎 那実 澤村 楽人
アドスタッフ

※着付の原稿(別途)はまだいただいていないと認識しています



第2部 洋館の場



セレン伯爵邸のパーティ会場。一人娘マリアセレンのオペラデビュー5周年を祝うパーティに続々と招待客が集まっています。マリアセレンが想いを寄せるガクト男爵や恋敵のコイン伯爵令嬢サニー、そして詐欺師と噂される銀行家マンチャーニの姿も。果てはマンチャーニを追っている警部と警官まで紛れ込み、何か事件が起こりそうな予感。マリアセレンの5周年は無事に祝われるのか、前代未聞のパーティの幕開けです。

- セレン伯爵令嬢 マリアセレン
- コイン伯爵令嬢 サニー
- タクミーニョ 新村 沢美
- メイド ヤマザキーナ
- 客人 穂坂雄大 タカコ ダイテン
- モトイ・マンチャーニ モトイ
- ミレーナ夫人 ミッチー
- ヴィオレッタ 真優
- タダシビッチ警部 小笠原 由嗣
- ガクト男爵 澤村 楽人
- クレア 美空
- メイド長ミズオッチ 神月 湊
- 警官ヒロアキーノ 小笠原 弘晃

乾杯の歌 オペラ「椿姫」より

作曲／ジュゼッ・ベヴェルディ

世界中で親しまれているオペラの中の一曲です。華やかな社交場を舞台に飲みましょう、楽しみましょう、と歌う名曲でセレン伯爵邸のパーティーも幕を開きます。

悪い船乗りの歌 オペラ「哀しみのシレーナ」より

作詞／植村 文明 作曲／武井 浩之 訳詞／フランチェスカ・ドナティ

オペラ「哀しみのシレーナ」の作中では、人を殺める力をもつ人魚の女王シレーナを捕らえた船乗りたちが、酒と幸運に酔いしれて歌います。今日は祝宴の歌として歌います。

デイドリーム・コイン

作詞／サニー 植村 文明 作曲／武井 浩之 訳詞／フランチェスカ・ドナティ 歌／サニー

2020年にサニーが発表した、コインの裏表のようにパラレルワールドを行き来する一人オペラです。今日はショートバージョンでその片面だけを披露します。ロックなノリを一緒にお楽しみください。

ネッラ・ファンタジア

作曲／エンニオ・モリコーネ 歌／マリアセレン モトイ 澤村 楽人

「私は心の中で（ネッラ・ファンタジア）自由で平和な世界を夢見ている」美しいメロディーにいつの時代にも変わらない普遍的な願いが込められた1曲です。

彼の優しい声の響きが

オペラ「ランメルモールのルチア」狂乱の場より

作曲／ガエターノ・ドニゼッティ 編曲／武井 浩之 歌／マリアセレン

恋人がいながら一族のために政略結婚を強いられ、初夜の寝室で新郎を殺害し錯乱してしまうルチア。その一途な愛故に狂気に陥ってしまうルチアをマリアセレンが渾身の歌唱で演じます。

さようならノクターン

作曲／フレデリック・ショパン 作詞／植村 文明 編曲／武井 浩之 訳詞／フランチェスカ・ドナティ 歌／マリアセレン

今年6月に発表したマリアセレンの新曲。ジョルジュ・サンドと年下の恋人ショパン（ノクターンとはショパンのこと）との別れの歌です。繰り返される「もうお会いすることはないでしょう」との言葉にサンドの振り返ることも拒むような決別の意思が表れています。

タイム・トゥ・セイ・グッバイ

作曲／フランチェスコ・サルトーリ 歌／マリアセレン

マリアセレンの両声ヴォーカルが世界に知られるきっかけとなった曲です。愛する人と生きるために、まだ見ぬ場所へと旅立とう。初心のままの変わらない希望を胸に、今日はコーラス入りのスペシャルバージョンを披露します。

アヴェ・マリア

作曲／ジュリオ・カッチーニ

マリアセレンのデビューを飾った、大切な一曲です。予想できなかったこの2年間の感染症の拡大や、不幸な戦争でに失われた命を悼み、祈りを捧げます。

愛の讃歌

作曲／マルグリット・モノー 編曲／武井 浩之 作詞／エディット・ピアフ 伊訳詞／フランチェスカ・ドナティ 和訳詞／植村 文明 歌／マリアセレン

デビュー5周年を記念して、エディット・ピアフの名曲をマリアセレンが本日初公開します。フランス女性の覚悟と強さを持った生き様にマリアセレンが自らを重ねて歌います。

The New Me ～栄光への賛歌

原曲／グスターヴ・ホルスト 組曲「惑星」op.32より木星 作詞／植村 文明 編曲／武井 浩之 訳詞／フランチェスカ・ドナティ

全ての公演でプログラムの最後に必ず全員で歌います。固定観念から解放たれて新しい世界、新しい自分と出会おうと歌う、モンドパアレッコ歌劇団のシンボル曲です。

乾杯の歌

オペラ「椿姫」より

作曲／ジュゼッペ・ヴェルディ

酒を味わおうではないか 楽しい酒杯で美が花を添える
そして儚く去っていく時が快楽で酔いしれるように
酒を味わおうではないか 恋が呼び起こす甘いときめき
の中であの抗い難い眼差しがこの心まで届くが故に酒を
味わおうではないか 盃を交わすうちに恋の口づけはより熱くなるのだ

酒を味わおうではないか 盃を交わすうちに
恋の口づけはより熱くなるのだ

皆様方の間におりますと私は自分の楽しい時を共に
分かち合うことができますの
この世の中では喜びでないものは全て愚かなものなのですわ
楽しみましょう 儚くすぐにさっていくものですわ
恋の喜びはそれは生まれては枯れる花であり二度と
楽しむことはできませんわ
楽しみましょう 心をそそるような熱い言葉が私達を
誘っているのですから
楽しもう 酒杯と酒の讃歌は夜と楽しい笑いを彩って
くれるのだこの楽園の中に新しい日が我々を見出すように

人生は歓楽のうちにあるのですわ

人がまだ恋を一度もしたことがない限りは

そのようなことはおっしゃらないでくださいませ 恋を
知らない者に

私の運命はそうなっているのです

楽しもう 酒杯と酒の讃歌は夜と楽しい笑いを彩って
くれるのだ
この楽園の中に新しい日が我々を見出すように

悪い船乗りの歌 オペラ「哀しみのシレーナ」より

作詞／植村 文明 作曲／武井 浩之 訳詞／フランチェスカ・ドナティ

アイコーラ ソイコーラ 大漁だ！
アイコーラ ソイコーラ またとない幸運だ
アイコーラ ソイコーラ 大漁だ！
アイコーラ ソイコーラ 最高のお宝だ
アイコーラ ソイコーラ 高く売れるぞ！高く売れるぞ！
アイコーラ ソイコーラ

デイドリーム・コイン

作詞／サニー・植村 文明 作曲／武井 浩之 訳詞／フランチェスカ・ドナティ

パラレルワールドへようこそ この世界の主人公は私
人生は思うがまま この世界の主人公は私
この世界は無限 可能性と希望が溢れ出す
私の力は強い意志 私の力は強い愛
きっとうまくいく 気持ち一つで世界は変わる
気持ち一つで世界は変わる アハハハハハ

私の力は強い意志 私の力は強い愛
自分のご機嫌をとるのよ
Oui 私の魅力はこの笑顔だもん
Que Será, Será
Daydream Coin Daydream Coin Daydream Coin…

第2部 日本語歌詞

ネッラ・ファンタジア

作曲／エンニオ・モリコーネ

心の中で私は正しい世界を思い描いてみる
誰もが平和に暮らせる世界を
私は常に自由な心を夢見る
空の雲のように自由な 人間味に溢れた心を
私は常に自由な心を夢見る 空の雲のように自由な世界を
私の心の中には友達のように
街から街へ吹き抜ける暖かいそよ風がある
私は常に自由な心を夢見る
空の雲のように自由な 人間味に溢れた心を

彼の優しい声の響きが

オペラ「ランメルモールのルチア」狂乱の場より

作曲／ガエターノ・ドニゼッティ 編曲／武井 浩之
彼の声の甘美な響きが 私に感銘を与えました
ああ 彼の声が
ここに 私の心に降りてきたのです
エドガルド 私は貴方のもとに戻ったの
エドガルド ああ 私のエドガルド
そう 私は貴方のものよ
私は貴方の敵から逃げてきたの
凍りつくような寒さが 私の中で凍っている
全身が震えるの 足がよろめくの
泉のそばに 少しは私と座ってください

さようならノクターン

作曲／フレデリック・ショパン 作詞／植村 文明 訳詞／フランチェスカ・ドナティ 編曲／武井 浩之

光と緑の田園で育んだ愛の日々
青白い顔をした Mon Petit はぐっすり
ショコラ・ショーとフリカッセを作ってあげましょう
ノクターン さようなら Petit Mon cher
もうお会いすることはないでしょう
白と赤の装い ボヘミアンラブソディー
夜会の宵を華やぐ即興曲
一人であちらに旅立つ前にお便りください
ノクターン さようなら 親愛なる友
もうあなたは祖国に戻ることはないでしょう
ノクターン さようなら 懐かしいあなた
もうお会いすることはないでしょう
さようなら ノクターン

The New Me ～栄光への賛歌

原曲／グスターヴ・ホルスト作曲
組曲「惑星」op.32より木星
作詞／植村 文明 編曲／武井 浩之
訳詞／フランチェスカ・ドナティ

神の栄光に守られて 我らは共に苦難を乗り越えよ
囚われし魂を宇宙に解き放て
新しき世界が待っている 新しき自分が待っている

神の栄光に守られて 我らは共に苦難を乗り越えよ
囚われし魂を宇宙に解き放て
新しき世界が待っている 新しき自分が待っている

神は二人を結びつけてくれるの
神は二人を結びつけてくれるの

タイム・トゥ・セイ・グッバイ

作詞／ルーチョ・クアラントット
作曲／フランチェスコ・サルトーリ

一人でいる時 水平線を夢見て 言葉を失う
太陽の光もなく 部屋は暗い あなたがいなければ
私のそばに 私のそばに

窓辺で皆に示そう あなたと通わせた私の心を
あなたから私の中に降り注ぐ 道端で見出した光が

旅立ちの時が来た 見たことも行ったこともない場所で
あなたと生きていく

君と旅立とう 船に乗って海に 私は知っている
もうどこにもない海 旅立ちの時

あなたが遠く離れているとき 水平線を夢見て
言葉を失う 私は知っている あなたがそばにいることを
あなたは私の月 私のそばにいる あなたは私の太陽
私のそばにいる 私のそばに 私のそばに

旅立ちの時が来た 見たことも行ったこともない場所で
あなたと生きていく

君と旅立とう 船に乗って海に 私は知っている
もうどこにもない海を 君と共によみがえらせよう
君と旅立とう

愛の讃歌

作曲／マグリット・モノー 作詞／エディット・ピアフ
和訳詞／植村文明 編曲／武井浩之

青空が崩れ落ち
この星が減んでも
いいの 私を愛してくれるなら
他に何を望むというの？

夜明けとともに愛があふれ出し
貴方の愛で私の体が震えるの
いいわ あんなことぐらい
私を愛してくれるなら

世界の果てまで行って
髪だってブロンドにするわ
貴方がそう望むなら

月まで行って
宝だって盗んでくるわ
貴方がそう望むなら

故郷だって捨てるわ
友達だって捨てるわ
貴方がそう望むなら

みんな私を笑うでしょう
でもなんだってするわ
貴方がそう望むなら

貴方と引き裂かれようとも
貴方と死に別れようとも
それでもいいの 私を愛してくれるなら
どうせ私も後を追うのだから

私たちは永遠よ
限りなき青空と
苦しみなき天国で
ともに愛し合っているから

神は二人を結びつけてくれるの
神は二人を結びつけてくれるの



吉原

吉原は江戸幕府が公認してから約三百年続いた、公許の遊廓です。ただし現代の感覚とは少し異なり、江戸にきた老若男女が見物に訪れたがる観光地であり、粋な文化人たちが集まる文化サロンでもありました。芝居や小説にも取り上げられ江戸の華と謳われる吉原ですが、一方でそこで働く遊女は年季奉公で親の借金を返す身の上でもありました。周囲を堀と堀に囲まれ、入口は大門一つ、という外界とは隔絶された吉原は光と闇が互いを色濃くし、それがまた人を魅了するような場所だったのでしょう。

花魁

花魁とは江戸吉原の遊女の中でも美貌と教養を兼ね備えた上級の遊女の呼称です。花魁と実際に会えるのは大店の旦那など羽振りのいい限られた人たちだけで、庶民にとっては高嶺の花でした。また、花魁は浮世絵にも描かれるなど江戸時代のファッションリーダーのような存在でもあり、一般の女性も花魁の美しさに憧れの眼差しをむけていました。

花魁道中

引手茶屋から呼び出しがあると花魁は豪華絢爛に着飾り、禿や若い遊女を大勢引き連れて客を迎えに行きます。これが花魁道中です。花魁道中ができるのは呼出昼三と呼ばれる最高位の花魁だけであり、花魁に取っても最大の見せ場でした。また、花魁を引手茶屋に呼び寄せるのは限られた客だけができる、最もお金のかかる大尽遊びでした。日常とはかけ離れた別世界。吉原で華やかな花魁道中を見る、というのは江戸時代の庶民の楽しみでもあり江戸見物の定番だったのです。

瓦版屋

江戸時代にはいわゆる速報記事（瓦版）を売り歩く瓦版屋が多数いました。記事の内容は天変地異や大火など庶民の関心事が中心でしたが、時に妖怪出現などの娯楽的なガセネタも。中には他人の失敗や秘密を暴露する記事を擦る者もありました。それらは悪摺りと呼ばれ、標的にされる人間からは目の敵にされていました。

引手茶屋

引手茶屋とは客と妓楼の仲立ちをする吉原ならではの仕組みで、現代でいう旅行代理店のようなものです。特に格の高い妓楼は、引手茶屋を通じた客しか受け入れませんでした。引手茶屋は登楼先を手配し、客が翌朝帰るまで何かと面倒を見た上、揚代や飲食代などかかる費用も全て立替えしました。客には妓楼でその都度現金支払いをしなくてよい便利さがあり、妓楼側も安心して客を迎えることができたのです。

遣手婆

それぞれ妓楼には一人、遣手婆と呼ばれる遊女の管理役がいました。たいていは年季が明けても行き場のない遊女がとどまって遣手婆になり、禿のしつけや遊女の客あしらいの指導、あるいは仕事ぶりの監視をしました。いわゆる憎まれ役です。それでも遣手婆には妓楼からの給金は出ず、客からのご祝儀などが主な収入源でした。そのため遣手婆は気前の良い客と見抜くと、せっせと遊女を駆り立てたのです。

忘八

妓楼の経営者である楼主は、俗に「忘八」と呼ばれていました。仁・義・礼・智・忠・信・孝・悌の八つの徳を忘れた人非人という意味です。多くの遊女や奉公人をかかえて経営手腕や管理能力が問われる楼主の仕事。それでも遊女たちを冷酷に商売道具として扱うことから、楼主は羽振りは良くて忘八と呼ばれ、社会的な地位は低く見られていたのです。